- Funzione e durata di un corso di dottorato/Ph.D della SISSA
- Il Collegio di Disciplina

### Traduzione

Ph.D Courses are evaluated every year by the Evaluation Committee, in agreement with the Joint Committee and the Quality Assurance Unit with the support of the Students' Secretariat, in the time and manner established by the School's regulations pertaining to quality assurance procedures.

- Requisiti di ammissione ad un corso di dottorato/Ph.D della SISSA
- Ricercatori a tempo determinato

#### Traduzione

PhD Courses include a first mandatory training activity period, lasting at least six months, and a second period dedicated to research and specialized training activities. Activities are carried out in English. Teaching activities are disciplined by internal regulations of each Course.

- Attività compatibili con la posizione di professore e ricercatore universitario a tempo pieno
- I documenti contabili pubblici di sintesi della SISSA

### Traduzione

The passage of a student from one Ph.D. Course to another is allowed after the favorable opinion of the Teaching Board of the receiving Course, which establishes case-by-case teaching and research obligations of the student in the new Ph.D. Course and notify them to him/her in advance.

- L'Abilitazione Scientifica Nazionale
- Le immobilizzazioni della SISSA

#### Traduzione

The PhD thesis and an enclosed student's report on the activities carried out during the doctorate course and any publications, is assessed by at least two evaluators, hereinafter called assessors, not belonging to the School, with highly qualified experience, at least one of whom must be a university professor or researcher.

- Chiamata dei professori universitari
- Il Consiglio degli Allievi della SISSA

#### Traduzione

An extension of the duration of the doctoral course for a period not exceeding six months may also be decided by the Teaching Board for justified scientific needs, ensuring in this case the corresponding extension of the duration of the fellowship with funds borne by the Student's Supervisor or, in their absence, charged to the budget of the reference Research Group

- Partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università
- Il Segretario Generale della SISSA

## Traduzione

The title of Philosophiae Doctor is awarded after a positive assessment of a research thesis contributing to the advancement of knowledge or methodologies in the chosen investigation field, whose original nature is such as to result from one or more articles to submit for publication in highly qualified journals.

- Contratti di ricerca
- Gli Organi di gestione delle Aree scientifiche della SISSA

### Traduzione

Each PhD Course normally lasts for a total of four academic years. If a student's scientific maturity and the results achieved make it possible, a thesis can be discussed before the end of the fourth year. In any case, the title will not be issued before the minimum term envisaged by the Italian law on the duration of doctorate courses.

- Contratti per attività di insegnamento
- Le finalità e i principi generali e di funzionamento della SISSA

### Traduzione

Ph.D. Course students may spend study and research periods at universities, research institutes or enterprises, in Italy and abroad, with the approval of their supervisor and Course Coordinator, for a total amount of time not exceeding 12 months. Specific agreements regulate the co-tutoring thesis procedures, which may envisage activities in other locations for a period of up to 18 months.

- I principali contenuti dello Statuto della SISSA
- La figura del Tecnologo

#### Traduzione

PhD students are university students enrolled in a post-graduate third level training course. Attendance is mandatory as envisaged by the doctoral program. Each student can be enrolled in a single Course, after enrolment, he/she cannot be enrolled in another doctorate in Italy or abroad, except if this is envisaged by specific agreements for joint doctorate or for achieving a double doctorate title.

- Organi e articolazione interna delle Università
- Registrazione degli eventi contabili del ciclo attivo della SISSA

#### Traduzione

The Coordinator can appoint a Deputy Coordinator who will replace him/her in every function in case of absence or impossibility to act. The Deputy Coordinator is chosen among associate and full Professors (prima e seconda fascia) who are part of the Teaching Board.

- Le figure di ricerca previste dalla Legge 240/2010
- Inventario e consegnatari dei beni della SISSA

### Traduzione

The PhD Coordinator is appointed by the Academic Senate, upon proposal by the Teaching Board, and is chosen among the full members of the School. The Coordinator's term in office lasts for two years, it can only be renewed for a second consecutive term. Further terms are only possible after an interruption of at least one mandate.

- Il sistema contabile della SISSA
- Il Consiglio della Scuola della SISSA

#### Traduzione

PhD Courses can be activated, also in associated form, through the stipulation of agreements or the constitution of consortia with public or private subjects, including Italian or foreign universities, research bodies as well as companies, also foreign, that carry out qualified research, development, and innovation activities.

- Il Collegio dei Revisori dei Conti
- Modalità di ammissione ai corsi di PhD della SISSA

#### Traduzione

At least one among the supervisor and co-supervisors must be members of the Teaching Board employed by the School. The Teaching Board shall identify appropriate ways to ensure the continuity of the research project for the student, even in the case of temporary unavailability of the supervisor or other critical issues that have occurred.

- Procedure di predisposizione e approvazione dei bilanci di previsione della SISSA
- Esame finale e conseguimento del titolo di PhD della SISSA

### Traduzione

The PhD Courses can be accessed, having passed an entrance exam, by candidates of any age and citizenship with a "Laurea Specialistica/Magistrale" or an equivalent academic title obtained abroad, recognized suitable by the Admission Committee. The academic title must be held by the date of enrolment in the PhD course under penalty of forfeiture of admission to the course.